Zeitschrift: Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres

Herausgeber: Eidgenössischer Orchesterverband

Band: 2 (1976)

Heft: 1

Rubrik: 56e assemblée des délégués Olten, 15 mai 1975

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

3. Emmissions radiophoniques

Radio DRS, deuxième programme émet depuis quelque temps avec une certaine régularité des enregistrements faits avec des orchestres d'amateurs affiliés à la SFO, mais aussi avec des ensembles qui n'en sont pas membres. Nous prions instamment toutes nos sections de faire leurs propositions au studio compétent pour leur lieu de domicile.

A cette occasion, nous nous réjouissons de pouvoir communiquer à nos sections de la Suisse romande que la Direction de la musique de la Radio SR se rallie à la façon de procéder de la Radio DRS. Les propositions pour des émissions radiophoniques devront être adressées à *Monsieur Roger Volet, Maison de la Radio, La Sallaz, 1010 Lausanne.* M. Volet est le responsable des contacts avec les orchestres d'amateurs.

4. Mutations

Admission (au 15.2.1976)
Fluntermer Orchester, Fluntern
Nous souhaitons une cordiale bienvenue à la nouvelle section.

Démission (exceptionnellement avec effet rétroactif au 31.12.1975)
Collegium Musicum, Beromünster
Nous regrettons la démission de cette section.

5. Organisation d'un cours de direction

A condition que la participation soit suffisante, il est prévu d'organiser un cours de direction.

Chef: M. Fritz Kneusslin, maître de chapelle SBV, Bâle

Lieu: Très probablement au Conservatoire de Zurich

Date: Automne-hiver 1976/1977, dix samedis tous les quinze jours l'après-midi, durée: trois heures

Programme: Technique de battement, lecture de partitions, exercices pratiques avec un orchestre (formé des participants et d'auxiliaires), questions d'interprétation, solfège. En règle générale, la pratique de direction est précédée d'une leçon de théorie d'une heure.

Coût: 300 à 400 francs par participant (suivant le nombre total), sans le voyage et le matériel nécessaire. Les sections voudront bien accorder une aide financière à leurs membres fréquentant le cours.

Inscriptions provisoires (afin de pouvoir constater l'intérêt existant pour un tel cours) *d'ici le 1er mai 1976* auprès du président central.

Sursee, 28. 1. 1976
Pour le comité central:
A. Bernet, président central

56e assemblée des délégues Olten, 15 mai 1975

1. Convocation

Nous convoquons, par la présente, les membres d'honneur, les vétérans d'honneur et les vétérans, les sections et la commission de musique de la SFO pour la 56e asemblée statutaire des délégués qui aura lieu à Olten (Hôtel Schweizerhof), le 15 mai 1976.

Chaque section peut choisir parmi ses membres actifs, passifs ou honoraires deux délégués ayant le droit de vote. D'autres participants n'ont que voix consultative; eux aussi sont les bienvenus. L'assemblée des délégués peut valablement délibérer sans égards au nombre des sections représentées.

Nous prions les sections de déléguer aussi les vétérans proposés pour la mise à l'honneur.

Les propositions des sections, formulées de façon précise et dûment motivées, devront être adressées quatre semaines avant l'assemblée des délégués (15 avril 1976) au président central à l'intention du comité central.

Le comité central prie les sections de se faire représenter sans exception. Des excuses valables sont à adresser par écrit au président central d'ici le 15 avril 1976.

Sursee, 28. 1. 1976
Pour le comité central:
A. Bernet, président central

2. Programme général

Samedi 15 mai 1976, Hôtel Schweizerhof, à Olten

09.00 Séance du comité central et de la commission de musique

12.00 Dîner

14.00 Ouverture de la 56e assemblée des délégués dans la grande salle de l'Hôtel Schweizerhof

16.00 Mises à l'honneur et concert de l'Orchestre de la Ville d'Olten sous la direction de M. Peter Escher
Programme du concert
Domenico Cimarosa, Concert en sol majeur pour deux flûtes avec orchestre (solistes: Jonas Burki et Franziska Schumacher, flûtistes)
Carl Friedrich Abel, Symphonie en mi bémol majeur, op. VII no 6

17.00 Clôture de la 56e assemblée des délégués

18.00 Souper facultatif à l'Hôtel Schweizerhof. Ensuite fin sur une note agréable.

3. Ordre du jour

1. Salutations
2. Etat des présences et nomination des scrutateurs
3. Procès-verbal de la 55e assemblée des délégués ayant eu lieu à Berne, le 3 mai 1975 („Sinfonia" 1975 no 4)
4. Rapport sur l'activité de la SFO en 1975 („Sinfonia" 1976 no 1)
5. Rapport du bibliothécaire central pour 1975 („Sinfonia" 1976 no 1)
6. Rapport de la commission de musique pour 1975 („Sinfonia" 1976 no 1)
7. Acceptation des comptes 1975 et rapport des vérificateurs („Sinfonia" 1976 no 1)
8. Budget 1976 et cotisation 1976 („Sinfonia" 1976 no 1)
9. Elections
9.1 Comité central
9.2 Section vérificatrice
10. Propositions du comité central: Programme de travail 1976 („Sinfonia" 1976 no 1)
11. Propositions des sections
12. Désignation du lieu de la prochaine assemblée des délégués
13. Divers
14. Honneurs
14.1 Membres défunts
14.2 Membres vétérans

4. Rapport sur l'activité de la SFO en 1975
(Ad point 4 de l'ordre du jour)

1. Effectif
1.1 A fin 1975, la SFO comprenait 119 sections avec environ 2800 membres.
1.2 Mutations
Démissions:
Orchester der Musikpädagogischen Vereinigung, Bern
Orchestre symphonique de Saint-Imier
Orchestre de chambre de Neuchâtel
Orchester Pro Musica der Universität Bern
Admissions:
Orchester Laufental-Thierstein
Orchesterverein Arth
Orchestre de chambre des Jeunesses Musicales de Genève.

2. Comité central
2.1 Les affaires courantes furent liquidées en trois séances et par voie de correspondance.
2.2 Le président central représenta la SFO à l'assemblée générale du Conseil suisse de la musique et à la rencontre des orchestres à Sins.

3. Commission de musique
3.1 Pour des raisons de surcharge de travail, M. Ed.-M. Fallet-Castelberg, président de la commission de musique depuis de longues années, s'est démis de ses fonctions. Nous le remercions cordialement de tout ce qu'il a fait pour nous.
3.2 M. Fritz Kneusslin, maître de chapelle, a été élu président de la commission. M. Fritz Wiesmann, Schaffhouse, y entra comme nouveau membres
3.3 Quant à son activité, voyez le „Rapport de la commission de musique pour 1975" dans le présent numéro de la „Sinfonia".

4. Bibliothèque centrale
Voyez le rapport de M. Armin Brunold, bibliothécaire central, dans le présent numéro de la „Sinfonia".

5. Finances
Voyez le rapport de M. Benjamin Brügger, caissier central, sur les „Comptes de la Société fédérale des orchestres 1975" dans le présent numéro de la „Sinfonia".

6. Organe officiel „Sinfonia"
Afin de lui rendre une allure plus présentable, l'assemblée des délégués de 1975 décida l'impression (non seulement la multicopie) de l'organe officiel „Sinfonia" par la maison Peter Tschudi, à Zoug. La collaboration entre la rédaction et l'imprimerie fonctionne très bien.

7. Revision des statuts
Avec l'acceptation par l'assemblée des délégués à Berne, des nouveaux statuts de la SFO, qui ont été adaptés, quant au contenu et à la rédaction, aux données de notre temps, la revision a été close. – Les meilleurs remerciements vont derechef à la commission.

8. Prolongation de la durée du contrat conclu avec la SUISA
Le contrat conclu avec la SUISA sur les indemnités à verser pour les droits d'auteurs en relation avec des exécutions musicales par des orchestres d'amateurs a pris fin le 31 décembre 1975. Sa durée a été prolongée d'une année aux conditions valables pour 1975.

9. Emissions radiophoniques
Dans un entretien ayant eu lieu avec M. Rudolf Kelterborn, directeur de la musique de Radio DRS, le programme future des émissions radiophoniques des orchestres d'amateurs a été fixé. Leur présentation à la radio est assurée. Radio DRS délie la SFO de l'obligation de l'organiser: les orchestres s'adresseront directement au studio compétent. Cela vaut aussi pour les sections de la Suisse romande.
La SFO peut s'enorgueillir du mérite d'avoir mis sur le tapis toute la question des émissions radiophoniques des orchestres d'amateurs et de lui avoir trouvé une solution satisfaisante.

10. Représentation de la SFO dans des organisations fédérales
En tant que membre de son comité exécutif, M. Ed.-M. Fallet représentait la SFO au Conseil suisse de la musique.

11. Deuil
En fait de deuil, je n'ai eu connaissance que du décès subit de M. Josef Scherer-Peyer, à Sursee. Le défunt a bien mérité de la vie musicale en tant que président, durant de longues années, de l'Orchestre de Meggen, de membre de l'ensemble de cors de chasse „Auerhahn", de vice-directeur de la Musique de la Ville de Sursee et de membre de l'Orchestre de Sursee.
Qu'il repose en paix.

12. Remerciements
Pour l'effort développé au service de l'amateurisme orchestral, je tiens à remercier cordialement, à la fin de l'éxercice, tous mes collaborateurs du comité central et de la commission de musique, le rédacteur de la „Sinfonia", M. Fallet, l'imprimeur, M. Peter Tschudi, Mesdames et Messieurs les Présidentes et Présidents des sections, Messieurs les Chefs d'orchestre, tous les membres de comité, les membres des orchestres et les Mécènes.

Sursee, 31. 12. 1975
A. Bernet, président central

5. Rapport du bibliothécaire central pour 1975
(Ad point 5 de l'ordre du jour)

Durant l'année écoulée, 745 œuvres occupèrent le service de prêt (386 sorties, 359 rentrées). On acheta de la musique pour 3614 francs et 10 centimes. Ce montant permit de doubler 8 œuvres commandées fréquemment, de compléter 21 œuvres (168 parties, 4 partitions et trois parties solos) et de ranger 18 nouvelles œuvres dans les rayons de la bibliothèque. Aussi le catalogue de la bibliothèque centrale peut-il être complété selon la liste „Nouvelles acquisitions 1975" publiée dans le présent numéro de la „Sinfonia".

Biglen, 17. 1. 1976
Le bibliothécaire central:
A. Brunold

6. Rapport de la commission de musique pour 1975
(Ad point 6 de l'ordre du jour)

La commission de musique tenait une séance séparée à Olten, le 8. 3. 1975. Elle s'occupait à cette occasion de la revision des statuts, de la „Sinfonia", des émissions radiophoniques, des propositions pour l'achat de nouvelles œuvres, des propositions du comité central à l'intention de l'assemblée des délégués en ce qui concerne le programme d'activité et de la démission de M. Ed.-M. Fallet en tant que président et de membre de la commission de musique au 3. 5. 1975. En sa séance du 12. 9. 1975, le comité central élit les membres de la commission de musique. Y entra comme nouveau membre: M. Fritz Wiesmann, directeur de l'Orchestre de chambre de Schaffhouse. Ensuite, la commission élit, par voie de correspondance, son président en la personne de M. Fritz Kneusslin, maître de chapelle, à Bâle.
Dans les derniers mois de l'année, elle s'occupait encore des émissions radiophoniques des orchestres d'amateurs de la Suisse romande et des travaux préparatoires en vue de la nouvelle édition, décidée par l'assemblée des délégués, du catalogue de la bibliothèque centrale.
Durant l'exercice écoulé, les membres de la commission de musique eurent l'occasion de prodiguer leurs conseils à diverses sections en ce qui concerne la composition des programmes de concerts. Dans cet ordre d'idées, nous rappelons derechef que la commission de musique accepte volontiers les désirs des sections quant à l'achat d'œuvres pour la bibliothèque centrale. Pour que ces suggestions puissent être prises en considération encore avant l'assemblée des délégués, nous prions de bien vouloir les porter à la connaissance du président de la commission de musique d'ici le 15 avril 1976.

A nos remerciements cordiaux à l'adresse de M. Ed.-M. Fallet, président sortant de charge, pour son activité longue et féconde nous ajoutons la prière que sa grande expérience puisse désormais être encore à notre disposition.

Bâle, 23. 1. 1976
Le président de la commission de musique:
Fritz Kneusslin

7. Rapport des vérificateurs de comptes
(Ad point 7 de l'ordre du jour)

A l'assemblée des délégués de la Société fédérale des orchestres:

Rapport sur la vérification des comptes annuels 1975

Monsieur le Président,
Mesdames et Messieurs,
les deux soussignés ont vérifié, le 5 février 1976, les comptes 1975 de la Société fédérale des orchestres. Le compte d'exploitation (solde actif fr. 610.05) et le bilan qui leur furent soumis, concordent avec la comptabilité, les soldes des comptes de chèques postaux et de banque ont pu être prouvés. Des sondages dans les pièces justificatives nous permirent de nous convaincre de l'exactitude des écritures passées.

Nous proposons d'accepter les comptes annuels qui vous sont présentés, de remercier le caissier de son travail consciencieux et de donner décharge au comité.

Berne, 5. 2. 1976
Les vérificateurs de comptes:
H. Schenk, Kammerorchester Kloten
G. Schwinger, Orchesterverein Binningen

8. Proposition du comité central (Programme de travail 1976)
(Ad point 10 de l'ordre du jour)

A condition que la participation soit suffisante (en ce qui concerne l'inscription provisoire pour constater l'intérêt existant pour un tel cours, voyez les communications du comité central!), un cours de direction sera organisé en automne 1976.

Sursee, 28. 1. 1976
Pour le comité central:
A. Bernet, président central